

## «Правила проживания гостей с питомцами»

### Общие условия:

**В апартаментах Radisson Residences, Zavidovo** совместно с Гостем могут проживать питомцы:

- **собаки весом до 40 кг и 45 см в холке (спине), до 2 собак на 1 номер;**
- **служебные собаки;**
- **собаки-проводники.**

### **Проживание собак в номере Отеля не допускается.**

- 1 Собаки **могут проживать в номере Апартаментов** совместно с Гостем только с согласия администрации Отеля. Без согласия администрации проживание Гостя возможно только со служебной собакой при предъявлении документа, подтверждающего, что Гость, сопровождающий служебную собаку, является сотрудником кинологической службы федерального органа исполнительной власти, и документа, подтверждающего специальное обучение служебной собаки, а также с собакой-проводником при предъявлении документа, подтверждающего инвалидность лишенного зрения Гостя, и документа, подтверждающего специальное обучение собаки-проводника.
- 2 При регистрации в Апартаменты с животным, Гость обязан ознакомиться с «Правилами проживания гостей с животными» и поставить подпись, подтверждающую согласие соблюдать данные правила.
- 3 Размещение с питомцем разрешается **при наличии ветеринарного паспорта** (форма паспорта и требования к его оформлению установлены Едиными ветеринарными (ветеринарно-санитарными) требованиями, предъявляемыми к товарам, подлежащим ветеринарному контролю (надзору), утвержденными Решением Комиссии таможенного союза от 18 июня 2010 г. № 317), который содержит данные о питомце и его владельце, а также сведения о сделанных прививках, при этом дата прививки от бешенства должна быть не менее 30 дней и не более 12 месяцев до заезда.
- 4 Владелец питомца должен в обязательном порядке при бронировании номера известить администрацию Гостиницы о своем намерении проживать с питомцем. Гость обязан сообщить сведения о питомце (породу, возраст, размер, вес и иные особые характеристики). Администрация Гостиницы оставляет за собой право отказать в проживании питомца в номере.

### Обязательства владельца питомца перед Гостиницей:

- 5 Гость должен выгуливать собак только в ошейнике и на поводке.
- 6 На прогулке Гость должен убирать за своим животным, используя специальные пакеты.
- 7 При проживании в апартаментах с питомцем, гость обязан вывесить на входную дверь номера соответствующую информационную табличку <В номере питомец>.
- 8 Для проведения ежедневной уборки и/или мелкого ремонта в номере Гость обязан обеспечить отсутствие питомца или находиться в номере вместе с питомцем.
- 9 В случае если питомец совершил акт естественной нужды в общественных зонах отеля, владелец обязан:
  - Немедленно сообщить об этом сотрудникам службы хаускипинга
  - Оплатить штраф в размере 5000 (пять тысяч) рублей.





## **Ограничения, накладываемые Гостиницей на Гостя, проживающего с питомцем:**

- 1 Запрещено вычесывать, стричь, брить и выщипывать шерсть, а также стричь ногти животных в номере.
- 2 Не разрешается использование посуды номерного фонда для кормления животных.
- 3 Не допускается использование полотенец и иных махровых изделий для вытирания собак. Постельное белье, находящееся в номере, запрещено использовать для животных.
- 4 Запрещено оставлять животное в номере без присмотра вне специальной переноски.
- 5 Домашние животные не допускаются в места общественного питания (рестораны, бары и прилегающие к ним территории), а также в СПА-зону отеля, за исключением собак-поводырей и обслуживающих собак.
- 6 Не разрешается оставлять домашних животных без присмотра хозяев в номере отеля, в лобби, а также на другой территории отеля.
- 7 Домашние животные в общественных местах отеля должны быть на поводке или в руках.



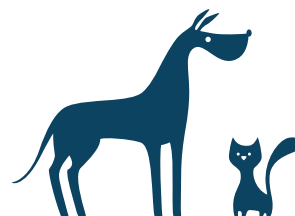
## **Ответственность гостя:**

- 1 Всю ответственность, связанную с обеспечением надлежащего содержания животного в номерном фонде, в период проживания в Гостинице, владелец питомца полностью берет на себя.
- 2 Владелец питомца несёт все расходы, связанные с порчей и/или уничтожением животным имущества Гостиницы. В случае причинения ущерба животным Апартаментам, Гость обязан возместить убытки в полном объёме, путем внесения дополнительных денежных средств в размере, необходимом для покрытия убытков.
- 3 Все риски, связанные с поведением питомца в период его нахождения в Гостинице, которое может повлечь за собой причинение животным ущерба имуществу третьих лиц из числаGuests и/или сотрудников Апартаментов, а также причинение вреда здоровью последних, несет владелец животного.
- 4 Гость несёт ответственность за уборку за домашними животными во всех общественных зонах отеля.



## **Порядок взаиморасчетов:**

- 1 В день заезда в гостиницу с животным Гость обязан внести оплату в размере 5000 руб. (пять тысяч рублей) за первые 7 календарных дней пребывания с животным и далее 3000 руб. (три тысячи рублей) за каждую последующую неделю проживания вне зависимости от количества прожитых ночей.
- 2 В момент выезда сотрудники службы гостиничного хозяйства осматривает номер. В случае, если номеру Гостиницы нанесен какой-либо ущерб, сотрудник службы гостевого сервиса составляет «Акт порчи имущества» с указанием стоимости этого имущества в соответствии с прейскурантом.
- 3 Отель оставляет за собой право расторгнуть соглашение с Гостем, проживающим с животным в случае:
  - Нарушения настоящих Правил.
  - Агрессивного, неадекватного, шумного поведения животного, мешающего другим гостям отеля.



## «Rules for Stays with Pets»

### General Conditions:

Pets can stay in the **Radisson Residences, Zavidovo apartments** together with the Guest:

- **dogs weighing up to 40 kg and 45 cm at the withers (back), up to 2 dogs per 1 room;**
- **Service dogs;**
- **Guide dogs.**

### **Dogs are not allowed to stay in a room at the Radisson Resort, Zavidovo.**

- 1 Dog breeds are allowed in guest rooms only with prior approval from the Hotel administration. Without such approval, accommodation is only permitted:  
  
With a service dog, upon presentation of a document confirming the Guest is an employee of a federal executive authority's cynology service, and a certificate of the dog's specialized training.  
  
With a guide dog, upon presentation of a document confirming the Guest's visual impairment and a certificate confirming the dog's specialized training.
- 2 Upon check-in with a pet, the Guest must review and sign the «Rules for Stays with Pets» to confirm their agreement to comply with them.
- 3 Accommodation with a pet is permitted only upon presentation of a valid **veterinary passport**. The passport must comply with the format and requirements established by the Unified Veterinary (Sanitary) Requirements for goods subject to veterinary control (Customs Union Commission Decision No. 317 dated June 18, 2010). The passport must include information about the animal, its owner, and up-to-date vaccinations. The rabies vaccination must be administered no less than 30 days and no more than 12 months prior to arrival.
- 4 **The Guest must inform the Hotel at the time of booking about their intention to stay with a pet.** The following information must be provided: breed, age, size, weight, and any special characteristics. The Hotel administration reserves the right to decide whether the pet may be accommodated in the room.

### Responsibilities of the Pet Owner:

- 5 Dogs must be walked on a leash and in a collar at all times..
- 6 On a walk, the guest must clean up after his animal using special bags.
- 7 When staying in the apartment with a pet, the guest must post the appropriate information sign «Pet in the room» on the front door of the room.
- 8 In order to carry out daily cleaning and/or minor repairs in the room, the Guest must ensure the absence of a pet or stay in the room with a pet.
- 9 If the pet has committed an act of natural need in the hotel premises, the owner must:
  - Inform the housekeeping service staff immediately.
  - Pay a fine of 5,000 (five thousand) rubles.



## **Restrictions:**

- 1 Grooming activities such as combing, clipping, shaving, or nail trimming are prohibited in the room.
- 2 It is not allowed to use the dishes of the room stock for feeding animals.
- 3 It is not allowed to use towels and other terry products for wiping dogs. The bed linen in the room must not be used for pets.
- 4 Pets may not be left unattended in the room unless placed in a secure carrier.
- 5 Pets are not allowed in food and beverage outlets (restaurants, bars, and adjacent areas), or in the Hotel's spa area, except for guide and service dogs.
- 6 Pets may not be left unattended in guest rooms, the hotel lobby, or any other Hotel premises.
- 7 In public areas, pets must be kept on a leash or carried.

## **Guest Liability:**

- 1 The Guest is fully responsible for the proper care and control of the pet during their stay.
- 2 The Guest bears all costs related to damage or destruction of Hotel property caused by the pet. In such cases, the Guest must compensate the Hotel in full based on the required repairs or replacements.
- 3 The Guest assumes all risks related to the pet's behavior, including any damage to third-party property or harm caused to other guests or Hotel staff.
- 4 The Guest is responsible for cleaning up after their pet in all public areas of the Hotel.

## **Payment and Damage Policy:**

- 1 On the day of arrival at the hotel with an animal, the Guest must pay 5,000 rubles (five thousand rubles) for the first 7 calendar days of stay with the animal and then 3,000 rubles (three thousand rubles) for each subsequent week of stay, regardless of the number of nights spent.
- 2 At the time of departure, the staff of the hotel management service examines the room. If any damage is caused to the Hotel room, the guest service officer draws up a «Property Damage Act» indicating the value of this property in accordance with the price list.
- 3 The Hotel reserves the right to terminate the agreement with the Guest staying with the pet in case:
  - Violations of these Rules.
  - Aggressive, inappropriate, noisy behavior of an animal that interferes with other hotel guests.

